

PER

M-385

CON

Montréal qui Chante

Tél. Est 348

REVUE MUSICALE ILLUSTRÉE

Anciens Numéros: 15 cts.



SOMMAIRE

MIGNON

BERCEUSE AUX
ETOILES

CHANT JOYEUX

REGRETS D'AMANT

LE PTIT GARS

MON SOLEIL

LE GENERAL
JOFFRE

LE CLAIRON
De Paul Déroulède

JE T'ATTENDRAI

J'AI TANT PLEURE

J'AI REVE

SELECTION POUR
PIANO

LA PETITE
BRETONNE

Abonnement:

Un an \$2.00

Six mois \$1.25



Mme. BARLATIER (SIMONNE RIVIERE) qui obtient un clatant succès au Théâtre Canadien-Français, cette saison.

EXTRAIT DE MIGNON

I

Elle ne croyait pas, dans sa candeur naïve
Que l'amour innocent qui dormait dans son cœur
Dût se changer un jour en une ardeur plus vive,
Et troubler à jamais son rêve de bonheur!
Pour rendre à la fleur épuisée
Sa fraîcheur, son éclat vermeil,
O printemps! donne-lui ta goutte de rosée!
O mon cœur! donne-lui, donne-lui ton rayon de soleil!

II

C'est en vain que j'attends un aveu de sa bouche,
Je veux connaître en vain ses secrètes douleurs;
Mon regard l'intimide, et ma voix l'effarouche,
Un mot trouble son âme et fait couler ses pleurs.
Pour rendre à la fleur épuisée
Sa fraîcheur, son éclat vermeil,
O printemps! donne-lui ta goutte de rosée!
O mon cœur! donne-lui, donne-lui ton rayon de soleil!



Mme. RHEA HARMANT

Andantino. *dolce.*

Et le ne
Ah! non cre
She ne'er be

Andantino.

f *dimin.* *rall.* *p* *pp*

crovait pas, dans sa can- deur na- i- ve, Que l'a- mour
deu l'af- fi- ta, nel ser- gin suo can- do- re, Che l'in- no
liev- ed it true, so can- did was her soul, That love which

p

in- no- cent qui dor- mait dans son cœur Dût se chan-
cen- te flum- ma and' era ac- cesa in sen, Po- tessè un
ear- ly grew and slept with in her heart, Would change in

pp *pp*

er un jour en une ar- deur plus vi- ve, Et trou- bler à ja- mais
di- ma- tar- si in un co- ceute a- mo- re, E tur- bar de noi- gior- ni
our short day, to ar- dor strong and bright, And min- gle trou- ble with

pp

son rê- ve de bon- heur! Pour ren- dre à la fleur é- pui-
il bel cor- so sr- ven Ah se dol fior- gli men- ti co-
her dream of love's de- light To give to the pale fa- ded

Un peu plus retenu.

se e Sa frai- cheur, son é- clat ver- meil, O prin-
lo- ri Qui tu beau- an- vi- ta veau- cor, All- mo a-
flow- ers, All their freshness and all their bloom, O spring-

temp.

don- ne- lui ta gout- te de ro- sé- et
da- gli tu an- ta- cia car l'i- ro- ri
time! give to them thy dews and the- great show- ers.

MIGNON (Suite)

friten.

Ô mon cœur! don - ne - lui, don - ne - lui ton ray - on de so -
 O mio cor! da - gli tu, un so - spi - ro, un so - spi ro d'a -
 O my heart! give to them, give to them one ray of thy sun

crese.

leil!
 mor!
 shine!

f

mf *p* *pp*

C'est en vain
 Ah! che te
 In vain I



Mme. MARTHE DEVOYOD

La Question des Vêtements

Vous voulez d'abord être sûr du style et de la qualité; ensuite vous voulez avoir cela sans payer des prix fantaisistes.

"Où aller?" vous demandez-vous.

FITE-RITE TAILORING tranche la question

Nous n'offrons jamais des occasions dans le sens de bon marché. Et cependant l'honnête valeur qui se trouve dans chaque complet, pardessus, chemise, cravate ou chapeau en magasin en fait une réelle occasion à nos prix.

Vous aurez besoin d'un beau pardessus en beaver noir ou molleton pour les occasions sociales.

Nous attirons aussi particulièrement l'attention sur une ligne de complets à \$15.

Nous avons aussi des chapeaux et des merceries pour hommes, de la sorte qu'existent les hommes bien habillés.

Fite-rite Tailoring, Limited

NAP. LECHASSEUR, GERANT

485 STE-CATHERINE EST



Mme. EUGENIE VERTHEUIL.

Andante.

PIANO

8

mf

CRESC.

f

Pizz.

Arco.

Arco.

Cors.

Berceuse aux Étoiles

101

Pendant que les heureux
Les riches et les grands
Reposent dans la soie
Ou dans les fines toiles.
Nous autres les parias,
Nous autres les errants
Nous écoutons chanter
La berceuse aux étoiles.

La nuit, pauvres orphelins
Que faites-vous dans la brume
Lorsque les blonds chérubins
Dorment dans leur lit de plumes?
Les petits ont répondu:
"Nous n'avons pas de fortune,
Notre berceau fût vendu
Notre maman, c'est la lune!

Dites pauvres amoureux,
En cette nuit de décembre
Seriez-vous pas plus heureux
Près du feu dans une chambre
Les époux ont répondu:
Qui donc paierait l'hôtelière!
Le seul lit qui nous est dû
Est fait de mousse et de lierre,

Dites, Pauvres matelots
Courageux pêcheurs d'Islande
Regrettez-vous vos lits clos
Tout là-bas sur la mer grande?
Les marins ont répondu:
Avant que l'eau nous submerge,
Aucun lit ne nous est dû,
L'océan est notre auberge!

Dites les guetteurs du soir,
Soldats, douaniers, garde-côtes,
Qui sans crainte et sans espoir
Veillez sur les mauvais hôtes!
Pour dissiper votre ennui,
Berçer l'esprit qui s'isole
Qu'entendez-vous, dans la nuit,
C'est une voix qui console.

Pendant que les heureux
Les riches et les grands
Reposent dans la soie
Où dans les fines toiles,
Nous autres les parias
Nous autres les errants
Nous écoutons chanter
La berceuse aux étoiles!"



Berceuse aux Etoiles, suite

2^e Voir dans la coulisse.

Violons 6^e et 7^e et divisi.
dolce.

Un peu plus vite.

Lento.

Tempo.

pizz. suivez. *mf*

2^e Couplet.

The musical score is written for a string quartet. It consists of six systems of staves. The first system includes a vocal line with the instruction '2^e Voir dans la coulisse.' and a string line with 'Violons 6^e et 7^e et divisi.' and 'dolce.'. The second system has the instruction 'Un peu plus vite.'. The third system is marked 'Lento.'. The fourth system is marked 'Tempo.' and includes 'pizz. suivez.' and 'mf'. The fifth system is marked '2^e Couplet.'.



A l'Imprimerie Maisonneuve

Nous sommes, dès ce jour, outillés pour vous plaire
Et nous garantissons aux plus méticuleux
Un personnel courtois, consciencieux, pour faire
Avec rapidité des travaux merveilleux.

Avant que d'aller voir des imprimeurs au loin
Passez à nos bureaux. Nos prix sont raisonnables,
Nos presses vont grand train et nous sommes capables
D'exécuter tout ce dont vous aurez besoin.

JOURNAUX. — PAMPHLETS. — REVUES. — AFFICHES
THEATRALES. — CIRCULAIRES A GROS TIRAGE. —
SPECIALITE DE PAPETERIE, ETC., ETC. -- -- --

IMPRIMERIE MAISONNEUVE,

Tél. Lasalle 2354.

478 AVE. LASALLE, MAISONNEUVE



CHANT JOYEUX



No 5.

Allegretto.
Recht gemüthlich.

H. Lichner.

p

ritard.

a tempo.

mf

cresc.

p amoroso.

CHANT JOYEUX

[SUITE]

3

f con fuoco.

ritard. *a tempo.* *p*

Fine. *p dolce.*

D.C. al Fine.

REGRETS D'AMANT

Anlante maestoso

f

mf

Ritard.

Tu me dis que je suis méchant Que pour toi je fus infidèle

ff *dim.*

Alors que c'est toi qui souvent M'a trompé, amante cruelle.

Mais tu regretteras un jour D'avoir été vile et menteuse.

Femme, parjure à ton amour Adieu! ne sois pas malheureuse.



I

Tu me dis que je suis méchant
Que pour toi je fus infidèle
Alors que c'est toi qui souvent
M'a trompé, amante cruelle.
Mais tu regretteras un jour
D'avoir été vile et menteuse.
Femme, parjure à ton amour
Adieu! ne sois pas malheureuse.

Refrain

Va, tu n'a pas voulu m'aimer,
En ton coeur j'avais l'espérance
Je vais souffrir de te quitter
Ne pleure pas en mon absence.

II

J'ai cru ton amour éternel
Lorsque gaiment tu t'es donnée
Un tel coup me sera mortel
Moi qui t'ai tendrement aimée.
Et malgré tout je t'aime encore
Peus tant voulu te rendre heureuse
Ton nom gravé en lettres d'or
Reste en mon âme malheureuse.

Refrain

Adieu! chasse mon souvenir,
En mon coeur la joie est fanée
Mon doux rêve vient de finir
Adieu! adieu! ma bien-aimée.

youi Do voir c te vi freet meo tou - se Pau me par ju - veu lon a - vouer et

Ritard. Andante.

dieu ne soit pas mal - heu - reux de Val - le - ma - d'ou - ve - ni - re

All^o più presto. Andante non troppo

ff *dim.* *ff* *ser.* *dim.* *ff* *ser.*

mea - En ton coeur je suis et as pe - sui - ce je suis souffrir de te quitter

2^e COUPLET

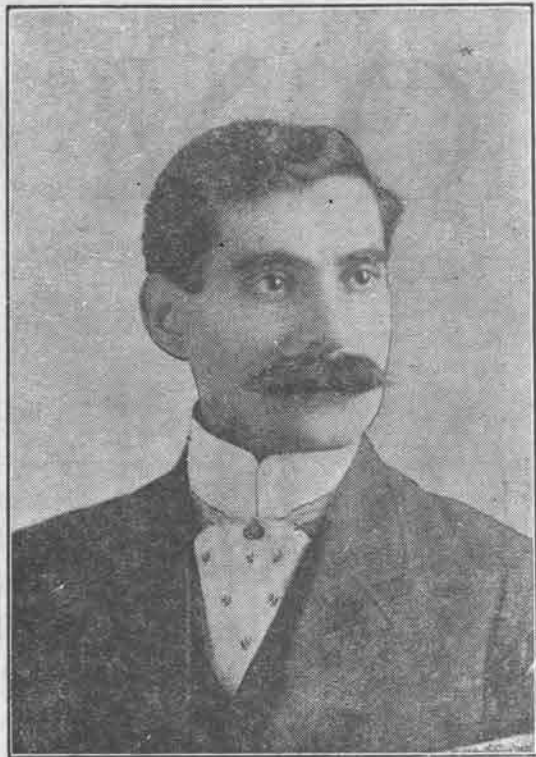
at lib *dim.* *mf* *mol.* *ff* *ser.* *mf*

pleurs pa - sionnés de - ven - ce Lors

LE P'TIT GARS

PAROLES DE RAOUL COLLET

MUSIQUE DE H. MIRO



M. HENRI MIRO



Andante *mf*

Quit-tant sa dou - ce Ca - na -

- dien - no, Le po - tit gars se fait sol - dat; Pars dans l'ar - mée a - mé - ri -

cai - ne, Aux Phi - lip - pi - nes l'on se bat. Le pau - vre pe - tit En par-tant se

dit: Ca - na - da, de toi tou - jours j'ai - me Les bois, les fleu - ves et les

champs, Mais j'ai - me aus - si la Ca - na - dien - ne Qui fi - dèle au pa - ys m'at - tend.

mf *roll* *n. c.*

1

Quitant sa douce Canadienne,
Le petit gars se fait soldat;
Part dans l'armée américaine,
Aux Philippines l'on se bat.
Le pauvre petit
En partant se dit:
Canada, de toi toujours j'aime
Les bois, les fleuves et les champs;
Mais j'aime aussi la Canadienne
Qui fidèle au pays m'attend.

2

Après deux ou trois jours d'attente
Partent les joyeux régiments,
Le soir près de la blanche tente
Le petit gars pense aux absents.
La pauvre petit
Tout bas se redit:
Canada de toi toujours j'aime
Les bois, les fleuves et les champs,
Mais j'aime aussi la Canadienne
Qui fidèle au pays m'attend.

3

Aujourd'hui c'est jour de bataille
Le p'tit gars est au premier rang
Mais au milieu de la mitraille
Une balle frappa l'enfant.
Le pauvre petit
En tombant redit:
Canada de toi toujours j'aime
Les bois, les fleuves et les champs,
Mais j'aime aussi la Canadienne
Qui fidèle au pays m'attend.

4

L'officier vint à l'ambulance
Voir le petit héros qui meurt,
Et sur sa poitrine en silence
Il déposa la croix d'honneur.
Le pauvre petit
En mourant redit:
Embrassez bien la Canadienne
Qui priera sur mon tombeau
Pour la Patrie Américaine
Je m'endors sous son beau drapeau.



MON SOLEIL

I

La belle chose qu'un soleil d'aurore
Jetant au loin l'éveil de sa lumière.
Un frisson passe sur la terre entière;
La belle chose qu'un soleil d'aurore!
Mais sur mon rêve, plus radieux,
Un soleil règne que j'aime mieux:
Sa flamme est sur ta lèvre
Et sa clarté brille en tes yeux!



II

La belle chose qu'un soleil en flamme
Par les midis d'été brillant la plaine.
Des senteurs chauds soufflent leur haleine
La belle chose qu'un soleil en flamme!
Mais sur mon rêve, plus radieux,
Un soleil règne que j'aime mieux;
Sa flamme est sur ta lèvre
Et sa clarté brille en tes yeux!



III

La belle chose qu'un soleil d'automne
Jetant l'adieu du soir aux fleurs lassées.
Dans l'âme émue veillent les pensées;
La belle chose qu'un soleil d'automne!
Mais sur mon rêve, plus radieux,
Un soleil règne que j'aime mieux;
Sa flamme est sur ta lèvre
Et sa clarté brille en tes yeux!

CHANSON NAPOLITAINE

PAROLES FRANÇAISES DE
A. L. HETTICH

MUSIQUE DE
E. DI CAPUA

CHANT

Audantino.

PIANO. *mf*

La bel.le cho . se qu'un so. leil d'an

ro . re Je . tant au loin l'é . veil de sa lu . miè . re. Un fris . son



Cresc.

pas . sé sur la terre en . tiè . re. La bel . le cho . se qu'un so . leil d'au .

Cresc.

ro . re! Mais sur mon rê . ve . plus ra . di . eux. Un so . leil

mf

rè . que que j'ai . me mieux. Sa flamme est sur ta

p

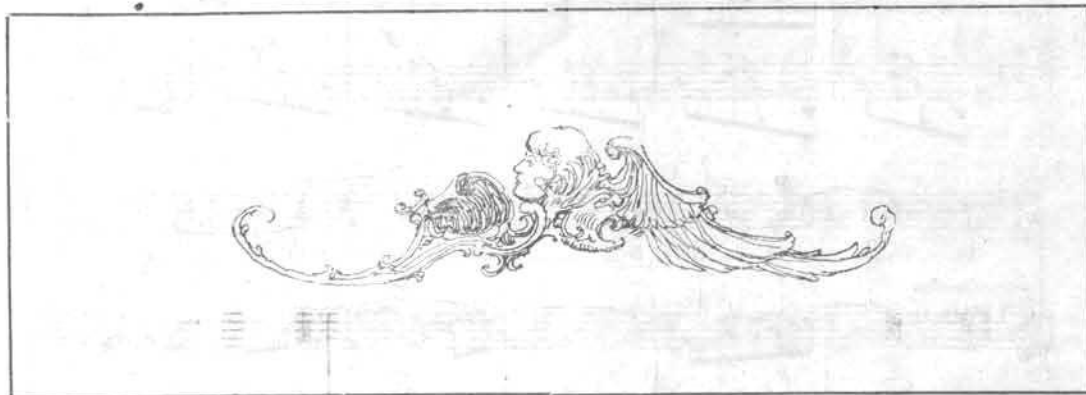
lè . vre et sa clar . té brille en tes yeux!

Le Clairon

Poésie de Paul Deroulède 18 1873



LE GENERAL JOFFRE



L'air est pur, la route est large,
Le Clairon sonne la charge,
Les Zouaves vont chantant.
Et là-haut, sur la colline,
Dans la forêt qui domine,
On les guette on les attend.

Le Clairon est un vieux brave,
Et lorsque la lutte est grave,
C'est un rude compagnon;
Il a vu mainte bataille
Et porte plus d'une entaille,
Depuis les pieds jusqu'au front.

C'est lui qui guide la fête,
Jamais sa fière trompette
N'eut un accent plus vainqueur;
Et de son souffle de flamme,
L'espérance vient à l'âme,
Le courage monte au coeur.

On grimpe, on court, on arrive,
Et la fusillade est vide,
Et les autres sont adroits,
Quand enfin le cri se jette:
"En marche ! A la baïonnette!"
Et l'on entre sous le bois.

A la première charge,
Le Clairon sonnant la charge,
Tombe frappé sans recours;
Mais, par un effort suprême,
Menant le combat quand même,
Le Clairon sonne toujours.

Et cependant le sang coule,
Mais sa main, qui le refoule,
Suspend un instant la mort
Et de sa note affollée,
Précipitant la mêlée,
Le vieux Clairon sonne encor.

Il est là, couché sur l'herbe,
Dédaignant, blessé superbe,
Tout espoir et tout secours;
Et sur sa lèvre sanglante,
Gardant sa trompette ardente,
Il sonne, il sonne toujours.

Puis, dans la forêt pressée,
Voyant la charge lancée,
Et les Zouaves bondir,
Alors le Clairon s'arrête,
Sa dernière tâche est faite,
Il achève de mourir.

Je t'attendrai



M. VICTOR, Chanteur comique.

Valse

PIANO

ff

Il a. vait vingt

aus, elle en a. vait seize. Il lui dit comm' ça: "Je t'é. pous. rais

bien Mais j'pars pour deux ans dans l'armée fran- çaise Tu vois je n'peux

REFRAIN

pas? Ell' dit: "ça n'fait rien, de t'atten- drai. on s'atten-

dra, Quand tu pourras tu me l'di. ras.

ff arco *p*

pour finir *

I
Il avait vingt ans, elle en avait seize.
Il lui dit comm' ça: "Je t'épous'rais bien
Mais j'pars pour deux ans dans l'armée fran-
(çaise)
Tu vois je n'peux pas.' Ell' dit: "ça n'fait rien

REFRAIN

Je t'attendrai, on s'attendra,
Quand tu pourras, tu me l'diras.

2
Avant que l'navire eut quitté la terre
La mignonne enfant, devant son ami,
Mit dans un coffret la croix de sa mère,
Lui donna la clef et simplement dit:

Au Refrain

3
Il passa deux ans dans un' colonie
Puis il écrivit: "J'voudrais rengager."
La belle envoya sa photographie
Et lui répondit sur du beau papier.

Au Refrain

4
Dix-huit ans après il fut capitaine,
Partit à la guerr', fut fait prisonnier;
Mais dans son cachot une voix lointaine
Lui chantait gaiment pour le consoler:

Au Refrain

5
Après quarante ans d'un lourd esclavage
Il écrivit un jour: Je m'suis évadé
Et je suis tout seul dans une ile sauvage!
Ell' lui répondit: "Mon p'tit Crusoe,

Au Refrain

6
Cinquante ans après un navir's de France
Qui passait par là, le prit à son bord.
Vite il annonça l'heureus' délivrance
Et reçut ces mots, là-bas, au pôle Nord:

Au Refrain

7
Soixante ans après, gare Montparnasse,
La fillette, enfin, le voit débarquer.
Et la bell' lui dit, pendant qu'il l'embrasse:
"J'allais commencer à désespérer,

Au Refrain

8
Cent vingt ans après, ah! quell' triste affaire!
Il mourut laissant sa femme pleurer.
Comme il était mort on l'mit dans la terre
Mais sur son tombeau elle fit graver:

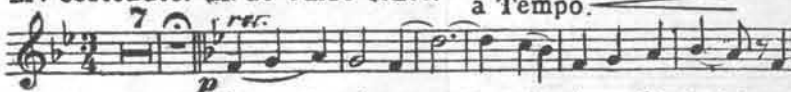
Au Refrain


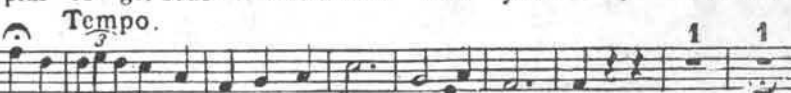
9
Deux cents ans plus tard, en aéroplane
La bell' monte au ciel voir son chérubin,
Mais à moitié ch'min elle reste en panne
Et lui qui la voit lui chant' ce refrain:

Au Refrain

J'AI TANT PLEURE

M^o sostenuto. M^o de Valse lente. a Tempo.

Refrain: 
 J'ai tant pleu-ré pour toi, Tant pri-é, sans l'at-tendrir, me-
 -chan-te! J'ai pas-sé tant de jours, tant de nuits à ne song-er qu'à
 toi — J'ai tout au fond de moi, — Dû ca-cher tant de lar-mes brû-
 -lan-tes. Que j'ai las-sé mon cœur à tant souf-frir pour toi —

1^{er} Couplet. *mf* Poco più vivo 
 En ma fo-li-e, Je croyais po-ète en-nu-yeux, —
 Que no-tre vie-e se-rait un ro-man mer-veil-leux. — Le
 cœur plus sa-ge. Sans voir se trou-bler mes yeux. — J'ai lu la
 Temp. 
 der-niè-re pa-ge: la page où l'on par-le d'a-dieu.....



M. ELZEAR HAMEL.

I

En ma folie,
 Je croyais poète ennuyeux,
 Que notre vie
 Serait un roman merveilleux
 Le cœur plus sage,
 Sans voir se troubler mes yeux
 J'ai lu la dernière page;
 La page où l'on parle d'adieu...

Refrain

J'ai tant pleuré pour toi
 Tant prié sans t'attendrir, méchantel
 J'ai passé tant de jours, tant de nuits à ne
 (songer qu'à toi
 J'ai tout au fond de moi
 Dû cacher tant de larmes brûlantes
 Que j'ai lassé mon cœur à tant souffrir pour
 (toi)



M. VALEUR

II

L'âme brisée
 Suivant son chemin douloureux,
 Loin de l'aimée
 On reste longtemps malheureux
 Mais on se lasse
 Chaque jour console un peu;
 Et chaque matin qui passe,
 Efface une larme en vos yeux...

Refrain

J'ai tant pleuré pour toi
 Tant prié sans t'attendrir, méchantel
 J'ai passé tant de jours, tant de nuits à ne
 (songer qu'à toi
 J'ai tout au fond de moi
 Dû cacher tant de larmes brûlantes
 Que j'ai lassé mon cœur à tant souffrir pour
 (toi)



J'ai Rêvé



PAULETTE ET GERMAINE LAPIERRE (LES SOEURS ANDREA)

Aux crédules amoureux!
J'ai rêvé que j'étais la brise
Qui se jouait dans tes cheveux
Et que d'une façon exquise,
Tu souriais à mes aveux.
J'ai rêvé qu'à travers la flamme
De tes yeux, au regard changeant,
Je réchaufais toute mon âme
Comme un oiselet au printemps.

J'ai rêvé que j'étais l'arôme
Que dégage ton corps neigeux
Comme je pesais comme un atome
Sur la paupière de tes yeux
J'ai: quelle grande impertinence,
Rêvé que tu rêvais de moi,
Et que, mon coeur plein d'éloquence,
Dans ton coeur, avait mis l'émoi.

J'ai rêvé que dans la campagne,
Tous deux, nous tenant par la main,
Nous faisons châteaux en Espagne,
Si peu, songeant au lendemain!
-J'ai rêvé, mais, la belle affaire,
Les rêves sont des pantins bleus.
Qu'on s'en vienne conter chimère,
Aux crédules amoureux.



Sélection pour piano (suite)

First system of the piano score. The right hand features a melodic line with fingerings 4, 3, 2, 4, 1, 5, 3, 2, 4, 1, 3, 2, 1, 5, 1. The left hand provides harmonic support with notes marked 'Re'. Dynamics include *p* and *pp*. A measure rest is indicated by a vertical line with a slash.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line with fingerings 1, 2, 1, 2. The left hand has notes marked 'Re' and 'Re' with asterisks. Dynamics include *pp*.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with a measure rest. The left hand has notes marked 'Re' and 'Re'. Dynamics include *mf*. Measure number 34 is indicated.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with fingerings 1, 5, 3. The left hand has notes marked 'Re' and 'Re'. Dynamics include *p*.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with fingerings 4, 2, 1, 3, 1. The left hand has notes marked 'Re' and 'Re'. Dynamics include *pp*. Measure number 35 is indicated.

MA PETITE BRETONNE



I

J'flânais un soir, plac' Pigall',
Rêvant d'amour idéal
D'un' femm' qui m'donn'rait son coeur
Et dont j'posséd'rais la fleur.
Quand soudain d'avant moi
J'aperçus le plus joli minois,
Naïf et Coquet,
C'était mon rêv' qui passait!
Sans le vouloir, instinctiv'ment,
Je la suivis en détaillant.

Refrain

Son p'tit bonnet blanc, son tablier
Une croix pendue (noir,
En guis' de sautoir,
Lui donnaient une mine ingénue,
Et d'avant ses grands yeux, ses grands
(yeux si bleus
J'm'écriai joyeux:
Ah! quelle est mignonne
"La petit' Bretonne"!

2

El' se r'tourna en souriant,
Je l'abordai timid'ment:
"Permettez-moi d'vous offrir
"Ce bouquet... ça m'frait plaisir".
Je lui fis la cour
Lui jurant de l'adorer toujours:
Enfin triomphant,
J'la d'mandai à sa maman
El' se fit prier, supplier,
Et puis finit par accepter.

Refrain

Son p'tit bonnet blanc, son tablier
Sa p'tit' croix pendue, (noir
Sur son cou d'ivoir',
El' semblait encor plus ingénue,
Et d'avant tant d'eandeur, j'lui dis sin-
(cér'ment:
"J't'aimerai tout l'temps,
"Tu es si mignonne,
"Ma petit' Bretonne"!



M. WILFRID VILLERAIE

Allé Modé

f très léger

COUplet

J'flânais un soir, plac' Pigall', Rêvant

p très léger

d'amour i - dé - al D'un' femm' qui m'donn'rait son coeur, Et dont j'pos - séd'rais la

fleur Quand sou - dain d'avant moi J'aper - çus le plus ja - li mi - nois, Na - ïf

et coquet, C'était mon rêv' qui pas - sait! Sans le vou - loir, ins - tinc - tiv'ment, Je la sui - vis en dé - tail -

REFRAIN

lant Son p'tit bon - net blanc, son tabli - er noir, Une croix pen -

Cu

du. En guis' de sa - toir, Lui donnaient u - ne mine in - gé - nue, Et d'avant ses grands yeux, ses grands yeux si

rit. Tempo

bleus, J'm'écriai jo - yeux: "Ah! quelle est mignonne La petit' Bre - ton - ne!"

Pour vous Mesdames !

Une visite est sollicitée pour juger de la valeur de nos marchandises.

Nos prix sont les prix de guerre.

Nous avons une spécialité d'ornements argentés.

Les MODES AMERICAINES

Madames A. Therien, Prop.

262 rue Ste-Catherine Est || 734 rue Ste-Catherine Est

TEL. BELL EST 4163

TEL. BELL EST 7521

MANGEZ !!

Les Marinades
Les Confitures
Les Catsups . .

Raymond

Eau Purgative RIGA

Guérit la constipation habituelle

Ne cause ni coliques, ni irritations, purge sans vous déranger de vos occupations.

Peut être donnée aux enfants sans aucun danger.

EN VENTE PARTOUT.

La Société des Eaux Purgatives Riga

TEL. ST-LOUIS 9345

MONTREAL

Voyagez-vous?

Nos magasins sont remplis de tous les nouveaux modèles de
SACS DE VOYAGE, MALLES, SUIT CASES, ETC.

Notre assortiment est le plus complet au Canada et quel que soit le prix que vous désirez payer, vous avez la certitude de trouver la plus haute valeur pour le montant dont vous voulez disposer.

VALISES ET MALLES

Valises et malles pour toutes les circonstances, construites avec matériaux garantis de qualité supérieure, pourvues de toutes les nouvelles améliorations.

SACS A MAIN SUIT CASES

Construites avec les meilleures qualités de cuir de vache à grain, alligator, lion de mer, loup marin, chèvre de Russie. Vache marine, etc., avec ou sans nécessaires de toilette.

NECESSAIRES DE VOYAGE

Portefeuilles, Porte-Cartes, Nécessaires de Toilette, Sacoques pour dames. Choix illimité, modèles pratiques, prix convenables.



Lamontagne Limitée.

BLOC BALMORAL

338 Rue Notre Dame Ouest, Montreal, Can.
(Près de la rue McGill)



BRANCHES

BAZAR DE VOYAGE, 452 rue Ste-Catherine Est.

L'ALLIGATOR, 413 rue Ste-Catherine Ouest.